

Model No. **TY-FB8HM**

<p>HDMI 端子ボード取扱説明書 保証書別添付</p> <ul style="list-style-type: none"> •この取扱説明書と保証書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。そのあと保存し、必要なときにお読みください。 •保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を必ず確かめ、販売店からお受け取りください。 •製造番号は安全確保上重要なものです。お買い上げの際は、製品本体と保証書の製造番号をお確かめください。 	日本語
<p>HDMI Terminal Board Operating Instructions</p> <p>Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.</p>	English
<p>HDMI-Terminal-Board Bedienungsanleitung</p> <p>Vor dem Anschluß, Betrieb oder der Einstellung dieses Gerätes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vollständig durch. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung als zukünftige Referenz sorgfältig auf.</p>	Deutsch
<p>Dispositivo terminale a HDMI Istruzioni per l'uso</p> <p>Prima di collegare, utilizzare o regolare questo apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futura consultazione.</p>	Italiano
<p>Carte de connexion HDMI Mode d'emploi</p> <p>Avant d'effectuer quelque raccordement que ce soit ou de régler l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour référence.</p>	Français
<p>Tarjeta de terminales de HDMI Manual de instrucciones</p> <p>Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea completamente este manual de instrucciones. Guarde este manual para consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.</p>	Español
<p>Блок разъемов HDMI Инструкция по эксплуатации</p> <p>Перед подсоединением, эксплуатацией или настройкой данного изделия полностью прочитайте настоящие инструкции. Сохраните данное руководство для последующего использования.</p>	Русский
<p>Контактна колодка HDMI Інструкція з експлуатації</p> <p>Ознайомтесь уважно з даною інструкцією перед підключенням, використанням або настройкою даного виробу. Зберігайте інструкцію з експлуатації для довідки у майбутньому.</p>	Українська
<p>HDMI ұялар тақтасы Пайдалану нұсқаулары</p> <p>Бұл өнімді жалғамас, пайдаланбас немесе реттемес бұрын мына нұсқауларды толық оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты келешекте анықтама алуға сақтап қойыңыз.</p>	Қазақский

Safety Precautions (be sure to observe)

WARNING

- **Never attempt to disassemble or modify this product.**
To avoid fire, shock, or failure.
 - **If you sense smoke, an odd odor, or unusual noises while in operation, immediately unplug the display.**
Switch off the display and unplug the power cord plug from the supply outlet.
To avoid fire or shock, do not leave the power of the display turned on.
 - **To avoid shock or other problems, do not leave the power cord plug plugged into the supply outlet.**
- **Please contact our designated service department for installation or change of this Product.**
To Service personnel:
Before removing or installing the Terminal Board, be sure to turn power of the display off and unplug the power cord plug from the supply outlet.

Handling Cautions

- **Do not touch connector contacts with hands directly.**
To avoid electrostatic damage to internal parts, before handling this product touch a large metallic object such as a steel cabinet to discharge yourself.
- **Be sure to use the supplied cable or specified parts for interconnection.**
To avoid malfunction or failure, do not use parts other than those recommended.

Accessories

Check to make sure that the following accessories are included in the Terminal board package:

- Terminal function label (1 sheet)



(Affix this label to the applicable slot of the rear panel of the display.)

- Terminal board replacement Instructions

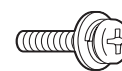


- Slot cover



(To install this Terminal Board, remove an existing dual size Terminal Board and fit it into the now blank slot.)

- Screw × 4

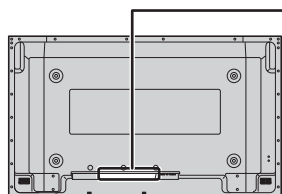


Slot Nos.of the display unit that are compatible with terminal board attachments.

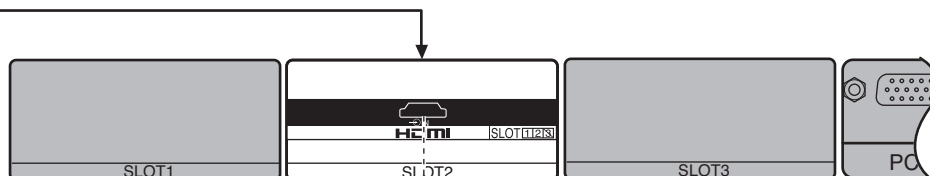
2 slots model	Slot1, Slot2
3 slots model	Slot1, Slot2 (Slot3 is not compatible)

Connection

English

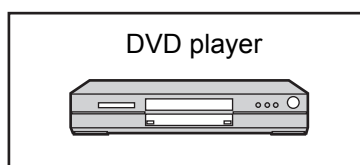
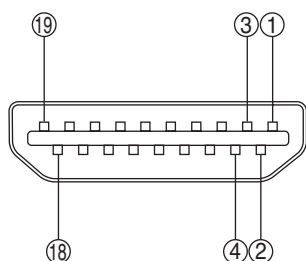
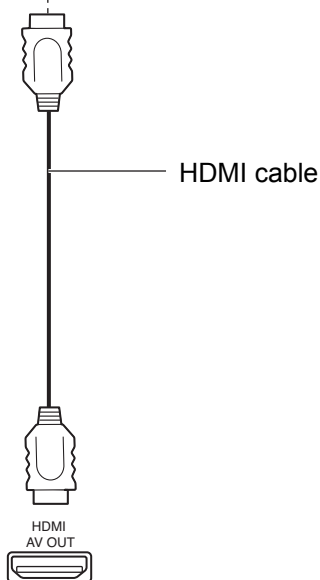


Back view of the Display



[Pin assignments and signal names]

Pin No.	Signal	Pin No.	Signal
①	T.M.D.S Data2+	⑪	T.M.D.S Clock Shield
②	T.M.D.S Data2 Shield	⑫	T.M.D.S Clock-
③	T.M.D.S Data2-	⑬	CEC
④	T.M.D.S Data1+	⑭	Reserved (N.C. on device)
⑤	T.M.D.S Data1 Shield		
⑥	T.M.D.S Data1-	⑮	SCL
⑦	T.M.D.S Data0+	⑯	SDA
⑧	T.M.D.S Data0 Shield	⑰	DDC/CEC Ground
⑨	T.M.D.S Data0-	⑱	+5V Power
⑩	T.M.D.S Clock+		Hot Plug Detect



Video signal

[Applicable input signals]

	Signal format	fV (Hz)	fH (kHz)	Dot clock (MHz)	Number of active pixels	Total number of pixels	Number of active lines	Total number of lines
1	525/60p	59.94	31.47	27.00	720	858	480	525
2	625/50p	50.00	31.25	27.00	720	864	576	625
3	750/60p	60.00	45.00	74.25	1280	1650	720	750
4	1125/60i	60.00	33.75	74.25	1920	2200	1080	1125
5	VGA60	59.94	31.47	25.18	640	800	480	525
6	750/50p	50.00	37.50	74.25	1280	1980	720	750
7	1125/50i	50.00	28.13	74.25	1920	2640	1080	1125

Audio signal

Linear PCM : 48/44.1/32 kHz

Note:

Additional equipment and HDMI cables shown above are not supplied with this set.

Sicherheitsmaßnahmen (bitte beachten)

WARNUNG

- **Niemals versuchen, dieses Gerät zu zerlegen oder zu modifizieren.**
Zur Vermeidung von Feuer, elektrischem Schlag oder Fehlfunktionen.
- **Wenn Rauch aus dem Gerät austritt, ungewöhnlicher Geruch festgestellt wird oder nicht normale Geräusche während des Betriebs auftreten, sollte das Display sofort von der Steckdose abgetrennt werden.**
Das Display ausschalten und den Stecker von der Steckdose abtrennen.
Zur Vermeidung von Feuer oder elektrischem Schlag sollte das Display nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet gelassen werden.
- **Zur Vermeidung von elektrischem Schlag und anderen Problemen sollte der Netzstecker nicht in der Steckdose belassen werden.**

- **Bitte wenden Sie sich an die entsprechende Service-Abteilung für die Installation oder den Austausch dieses Produktes.**
Hinweis für das Wartungspersonal:
Vor dem Entfernen oder Installieren des Terminal-Boards ist sicherzustellen, daß das Display ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose abgetrennt ist.

Deutsch

Vorsicht bei der Handhabung

- **Nicht die Steckkontakte mit den Händen direkt berühren.**
Zur Vermeidung von elektrostatischen Schäden der internen Bauteile sollte vor der Handhabung dieses Gerätes immer ein großer Metallgegenstand, z.B. ein Stahlschrank zum Ableiten von elektrischer Energie berührt werden.
- **Sicherstellen, daß das mitgelieferte Kabel oder die vorgeschriebenen Bauteile für die Anschlüsse verwendet werden.**
Zur Vermeidung von Fehlfunktionen oder Ausfällen sollten keine anderen Bauteile als die empfohlenen verwendet werden.

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte überprüfen Sie, daß das folgende Zubehör in der Packung des Terminal-Boards mitgeliefert ist:

- Aufkleber für Terminal-Funktion (1 Blatt)



(Diesen Aufkleber an dem entsprechenden Steckplatz auf der Rückseite des Displays aufkleben.)

- Steckplatzabdeckung

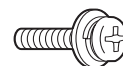


(Zur Installation dieses Terminal-Boards das vorhandene doppelgroße Terminal-Board entfernen und es in den leeren Steckplatz einsetzen.)

- Anleitung zum Austauschen des Terminal-Boards



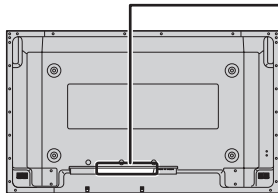
- Schrauben × 4



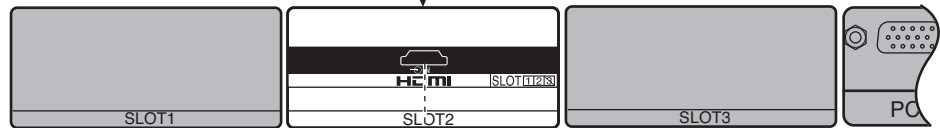
Steckplatznummern auf dem display, die mit dem Terminal-Board-Zubehör kompatibel sind.

Modell mit 2 Steckplätzen	Steckplatz 1, Steckplatz 2
Modell mit 3 Steckplätzen	Steckplatz 1, Steckplatz 2 (Steckplatz 3 ist nicht kompatibel)

Anschlüsse



Rückseite des displays

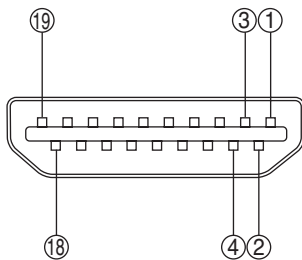


[Stiftebelegung und Signdlezeichnung]

Stift-Nr.	Signal	Stift-Nr.	Signal
①	T.M.D.S Daten2+	⑪	T.M.D.S Takt Abschirmung
②	T.M.D.S Daten2 Abschirmung	⑫	T.M.D.S Takt-
③	T.M.D.S Daten2-	⑬	CEC
④	T.M.D.S Daten1+	⑭	Reserve
⑤	T.M.D.S Daten1 Abschirmung		
⑥	T.M.D.S Daten1-	⑮	SCL
⑦	T.M.D.S Daten0+	⑯	SDA
⑧	T.M.D.S Daten0 Abschirmung	⑰	DDC/CEC Erdung
⑨	T.M.D.S Daten0-	⑱	+5V
⑩	T.M.D.S Takt+		Feststellung einer Steckererwärmung



HDMI Kabel



Videosignal

[Verwendbare Eingangssignale]

Signalformat	fV (Hz)	fH (kHz)	Punktakt (MHz)	Anzahl der aktiven Punkte	Gesamte Anzahl der Punkte	Anzahl der aktiven Zeilen	Gesamte Anzahl der Zeilen
1 525/60p	59,94	31,47	27,00	720	858	480	525
2 625/50p	50,00	31,25	27,00	720	864	576	625
3 750/60p	60,00	45,00	74,25	1280	1650	720	750
4 1125/60i	60,00	33,75	74,25	1920	2200	1080	1125
5 VGA60	59,94	31,47	25,18	640	800	480	525
6 750/50p	50,00	37,50	74,25	1280	1980	720	750
7 1125/50i	50,00	28,13	74,25	1920	2640	1080	1125

Audiosignal

Linear PCM : 48/44,1/32 kHz

Hinweis:

Die oben abgebildeten Zusatzgeräte und die HDMI-Kabel werden nicht mitgeliefert.

Precauzioni di sicurezza (da osservare strettamente)

ATTENZIONE

- **Non tentare, per nessun motivo, di smontare o modificare questo apparecchio.**
Tali azioni possono risultare in incendi, folgorazioni o disfunzioni dell'apparecchio.
- **In caso di presenza di fumo, di odori strani o di rumori sospetti nel corso del funzionamento, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete.**
In questi casi spegnere lo schermo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete. Per evitare possibili incendi o folgorazioni, non lasciare mai acceso lo schermo quando non viene utilizzato.
- **Per evitare possibili folgorazioni, o altri simili problemi, non lasciare il cavo di alimentazione inserito nella presa di corrente alternata di rete.**

- **Per l'installazione dell'apparecchio, o per modifiche al suo posizionamento, rivolgersi sempre alla apposita sezione della nostra società, incaricata del servizio.**

Al personale di servizio:

Prima di togliere o installare la scheda dei terminali, verificare di aver spento lo schermo e di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete.

Precauzioni per l'uso

- **Non toccare direttamente con le mani i contatti dei connettori.**
Per evitare possibili danni di origine elettrostatica alle parti interne dell'apparecchio, prima di toccare l'apparecchio per trasporto o altro toccare sempre un qualche oggetto metallico di grandi dimensioni, quale un grande mobile di metallo, o i tubi del riscaldamento di casa, per scaricare l'elettrica statica presente sul proprio corpo.
- **Per i vari collegamenti usare solamente il cavo fornito, o le parti specificate.**
Per evitare possibili disfunzioni o rotture, non usare parti o pezzi diversi da quelli consigliati.

Accessori

Controllare che i seguenti accessori siano contenuti nell'imballaggio della scheda per terminale di sintonizzatore.

- Etichetta delle funzioni del terminale
(1 foglio)

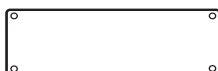


(Applicare questa etichetta alla relativa fessura ubicata sul pannello posteriore dello schermo.)

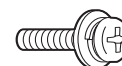
- Istruzioni per la sostituzione della scheda per terminale



- Copertura dello slot



- Vite x 4

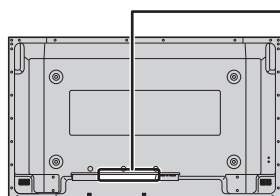


(Per installare questa scheda terminale, rimuovere dallo slot la scheda terminale dual-size esistente, quindi inserire la nuova scheda.)

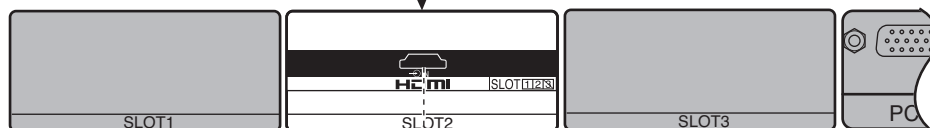
Numeri delle fessure dello schermo compatibili con il montaggio della scheda dei terminali.

Modelli con 2 fessure	Fessura 1 e Fessura 2
Modelli con 3 fessure	Fessura 1 e Fessura 2 (la Fessura 3 non compatibile)

Collegamenti



Vista posteriore dello schermo

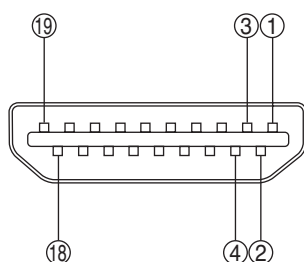


[Assegnazioni dei pini nomi dei segnali]

N. pin	Segnale	N. pin	Segnale
①	Dati TMDS 2+	⑪	T.M.D.S clock Shield
②	T.M.D.S data 2 Shield	⑫	T.M.D.S clock-
③	Dati TMDS 2-	⑬	CEC
④	Dati TMDS 1+	⑭	Preparatòrio
⑤	T.M.D.S data 1 Shield		
⑥	Dati TMDS 1-	⑮	SCL
⑦	Dati TMDS 0+	⑯	SDA
⑧	T.M.D.S data 0 Shield	⑰	DDC/CEC Ground
⑨	Dati TMDS 0-	⑱	+5V
⑩	T.M.D.S clock+		Rilevamento automatico



Cavo HDMI



[Segnali di ingresso utilizzabili]

Segnale video

Formato del segnale	fV (Hz)	fH (kHz)	Orologio a puntini (MHz)	Numero di pixel attivi	Numero totale di pixel	Numero di linee attive	Numero totale di linee
1 525/60p	59,94	31,47	27,00	720	858	480	525
2 625/50p	50,00	31,25	27,00	720	864	576	625
3 750/60p	60,00	45,00	74,25	1280	1650	720	750
4 1125/60i	60,00	33,75	74,25	1920	2200	1080	1125
5 VGA60	59,94	31,47	25,18	640	800	480	525
6 750/50p	50,00	37,50	74,25	1280	1980	720	750
7 1125/50i	50,00	28,13	74,25	1920	2640	1080	1125

Segnale audio

Segnale lineare PCM : a 48, 44,1 e 32 kHz

Nota:

Dispositivi aggiuntivi ed altri cavi HDMI, eventualmente presenti nelle figure che precedono, non vengono forniti insieme a questo apparecchio.

Italiano

Précautions relatives à la sécurité (à respecter impérativement)

AVERTISSEMENT

- **Ne tentez pas de démonter ni de modifier cet appareil.**
Cela afin d'éviter les risques d'incendie, de secousse électrique ou d'anomalie.
- **Si vous sentez une odeur de fumée ou une odeur anormale, si des bruits inhabituels se produisent pendant le fonctionnement, débranchez immédiatement l'écran.**
Mettez l'écran hors tension et débranchez-le de la prise secteur.
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne laissez pas l'écran sous tension.
- **Pour éviter tout risque d'électrocution, ne laissez pas la fiche du cordon d'alimentation branchée sur la prise secteur.**

- **Pour l'installation ou la modification de cet appareil, veuillez prendre contact avec notre service d'entretien désigné.**
A l'attention du personnel d'entretien:
Avant de déposer ou d'installer la carte de connexion, assurez-vous que l'écran est hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

Précautions de manipulation

- **Ne touchez pas les contacts du connecteur directement avec les mains.**
Pour éviter que les organes internes ne soient endommagés par une décharge d'électricité statique, touchez un objet métallique de grande taille, par exemple une armoire métallique, pour vous décharger de l'électricité accumulée avant de manipuler l'appareil.
- **Pour effectuer l'interconnexion, n'utilisez que le câble et les pièces fournis.**
Pour éviter une anomalie de fonctionnement ou une panne, n'utilisez aucune pièce autre que celles prescrites.

Accessoires

Assurez-vous que les accessoires suivants font bien partie de l'emballage de la carte de connexion:

- Etiquette de fonction de la carte de connexion (1 pièce)

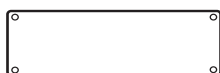


(Apposez l'étiquette sur la fente utilisée du panneau arrière de l'écran.)

- Instructions de remplacement de la carte de connexion

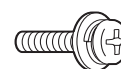


- Cache de fente



(Pour installer cette carte de connexion, retirez la carte double présente dans l'appareil et introduisez celle-ci dans la fente ainsi libérée.)

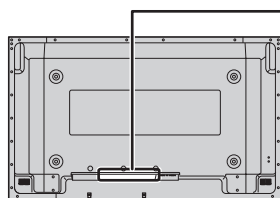
- Vis × 4



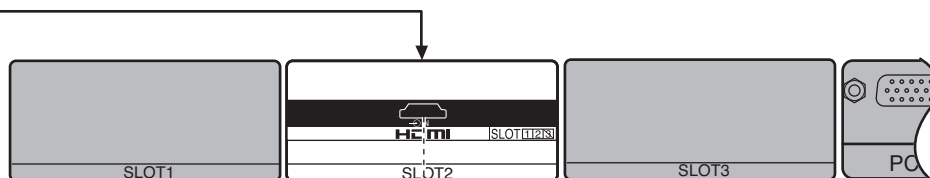
Numéros de fentes de l'écran compatibles avec les cartes de connexion accessoires.

Modèle à 2 fentes	Fentes1, Fentes2
Modèle à 3 fentes	Fentes1, Fentes2 (Fentes3 n'est pas compatible)

Raccordements



Vue arrière de l'écran

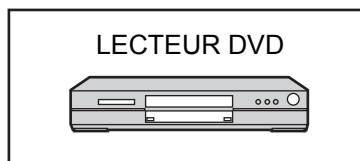
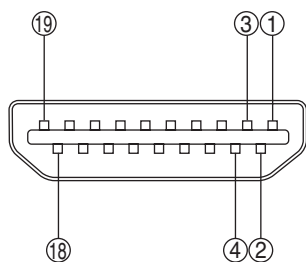


[Affectation des broches et noms des signaux]

Broche n°	Signal	Broche n°	Signal
①	Donnees 2 TMDS+	⑪	T.M.D.S Clock Shield
②	Protection donnees 2 TMDS	⑫	T.M.D.S Clock-
③	Donnees 2 TMDS-	⑬	CEC
④	Donnees 1 TMDS+	⑭	Réseve
⑤	Protection 1 TMDS		
⑥	Donnees 1 TMDS -	⑮	SCL
⑦	Donnees 0 TMDS+	⑯	SDA
⑧	Protection donnees 0 TMDS	⑰	DDC/CEC Ground
⑨	Donnees 0 TMDS -	⑱	+5V
⑩	T.M.D.S Clock+		Detection de prise active



Câble HDMI



[Signaux d'entrée concernés]

Signal vidéo

Format du signal	fV (Hz)	fH (kHz)	Fréquence pilote (MHz)	Nombre de pixels actifs	Nombre total de pixels	Nombre de lignes actives	Nombre total de lignes
1 525/60p	59,94	31,47	27,00	720	858	480	525
2 625/50p	50,00	31,25	27,00	720	864	576	625
3 750/60p	60,00	45,00	74,25	1280	1650	720	750
4 1125/60i	60,00	33,75	74,25	1920	2200	1080	1125
5 VGA60	59,94	31,47	25,18	640	800	480	525
6 750/50p	50,00	37,50	74,25	1280	1980	720	750
7 1125/50i	50,00	28,13	74,25	1920	2640	1080	1125

Signal audio

Linear PCM : 48/44,1/32 kHz

Remarque:

Les appareils et les câbles et les adaptateurs montrés ne sont pas fournis avec cet appareil.

Français

Precauciones de seguridad (Asegúrese de cumplir estas precauciones)

ADVERTENCIA

- **No intente nunca desmontar o modificar este producto.**
Para evitar un incendio, descarga eléctrica o fallo.
- **Si nota humo, un mal olor o ruidos extraños durante el funcionamiento, desenchufe inmediatamente la pantalla.**
Apague la pantalla y desenchúfela de la toma de corriente.
Para evitar un incendio o una descarga eléctrica, no deje conectada la alimentación de la pantalla.
- **Para evitar descargas eléctricas u otros problemas, no deje enchufada la clavija del cable de alimentación en la toma de corriente.**

- **Póngase en contacto con nuestro departamento de servicio designado para instalar o cambiar este producto.**
Al personal de servicio:
Antes de retirar o instalar la tarjeta de terminales, asegúrese de desconectar la alimentación de la pantalla y desenchufar la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente.

Precauciones de manejo

- **No toque directamente con las manos los contactos de los conectores.**
Para evitar que la electricidad estática estropee las partes internas, antes de manejar este producto, toque un objeto metálico grande como, por ejemplo, un armario de acero para descargarse usted mismo de la electricidad estática.
- **Asegúrese de utilizar los cables suministrados y las partes especificadas para hacer la interconexión.**
Para evitar fallos del funcionamiento y otros problemas, no utilice otras partes diferentes de las recomendadas.

Accesorios

Asegúrese de que en el paquete de la tarjeta de terminales se encuentren los accesorios siguientes:

- Etiqueta de funciones de terminales (1 hoja)



(Fije esta etiqueta en la ranura aplicable del panel trasero de la pantalla.)

- Instrucciones para el reemplazo de la tarjeta de terminales

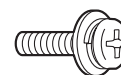


- Tapa de ranura



(Para instalar esta tarjeta de terminales, quite una tarjeta de terminales de tamaño doble que ya esté instalada y coloque esta tarjeta en la ranura que queda vacía.)

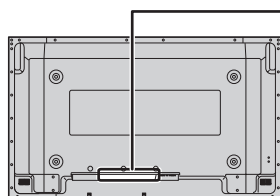
- Tornillo × 4



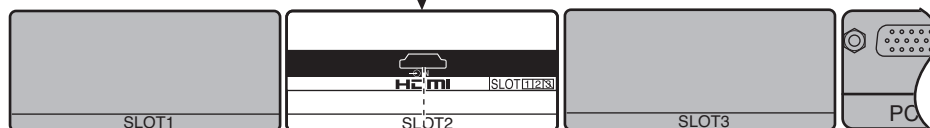
Números de ranuras de la pantalla que son compatibles con los accesorios de tarjetas de terminales.

Modelo de 2 ranuras	Ranura 1, Ranura 2
Modelo de 3 ranuras	Ranura 1, Ranura 2 (La ranura 3 no es compatible)

Conexiones



Vista posterior de la pantalla.

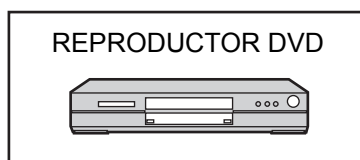
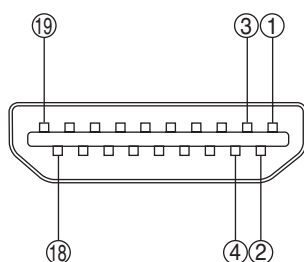


[Asignaciones de pata y control nombres de señal]

PIN	Signal	PIN	Signal
①	Datos de TMSS 2+	⑪	T.M.D.S Clock Shield
②	Datos de TMSS blindaje 2	⑫	T.M.D.S Clock-
③	Datos de TMSS 2-	⑬	CEC
④	Datos de TMSS 1+	⑭	Reserva
⑤	Datos de TMSS blindaje 1		
⑥	Datos de TMSS 1-	⑮	SCL
⑦	Datos de TMSS 0+	⑯	SDA
⑧	Datos de TMSS blindaje 0	⑰	DDC/CEC Ground
⑨	Datos de TMSS 0-	⑱	+5V
⑩	T.M.D.S Clock+		Detecci de enchufe caliente



Cable HDMI



Señal de video

[Señales de entrada aplicables]

Formato de la señal	fV (Hz)	fH (kHz)	Reloj de puntos (MHz)	Número de píxeles activos	Número total de píxeles	Número de líneas activas	Número total de líneas
1 525/60p	59,94	31,47	27,00	720	858	480	525
2 625/50p	50,00	31,25	27,00	720	864	576	625
3 750/60p	60,00	45,00	74,25	1280	1650	720	750
4 1125/60i	60,00	33,75	74,25	1920	2200	1080	1125
5 VGA60	59,94	31,47	25,18	640	800	480	525
6 750/50p	50,00	37,50	74,25	1280	1980	720	750
7 1125/50i	50,00	28,13	74,25	1920	2640	1080	1125

Señal de audio

PCM lineal : 48/44,1/32 kHz

Nota:

El equipo adicional, los cables y los enchufes de adaptador no se suministran con este aparato.

Инструкции по мерам предосторожности (которым необходимо следовать)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не пытайтесь разбирать или дорабатывать данное изделие.**
Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или отказу.
 - **Немедленно отсоедините дисплей, если во время работы появляется дым, посторонний запах или шум.**
Выключите питание дисплея и выньте из розетки вилку сетевого шнура.
Во избежание возгорания или поражения электрическим током не оставляйте включенным питание дисплея.
 - **Во избежание поражения электрическим током и других проблем не оставляйте в розетке вилку сетевого шнура.**
- **По вопросам, связанным с монтажом или заменой данного изделия, обращайтесь в указанное сервисное предприятие.**
Сервисному персоналу:
Перед снятием или установкой платы соединителей, не забудьте выключать питание дисплея и вынимать из розетки вилку сетевого шнура.

Меры предосторожности при обращении

- **Не касайтесь руками контактов электрических разъемов.**
Прежде чем брать за данное изделие, коснитесь большого металлического предмета, например, стального шкафа, чтобы избавиться от статического электричества, которое может повредить внутренние детали изделия.
- **Используйте только прилагаемый кабель и указанные соединительные детали.**
Во избежание неполадок или отказа нельзя использовать никакие детали, кроме рекомендованных.

Принадлежности

Убедитесь, что в упаковке платы соединителей находятся следующие принадлежности:

- Идентификационная наклейка соединителей
(1 листок)



(Приклейте эту наклейку на соответствующий слот задней панели дисплея.)

- Инструкция по замене платы соединителей

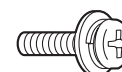


- Крышка для слота



(Снимите существующий двойной блок и установите этот блок в теперь уже пустой слот.)

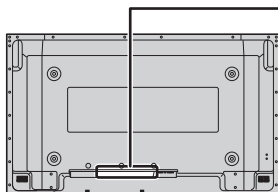
- Винт × 4 шт.



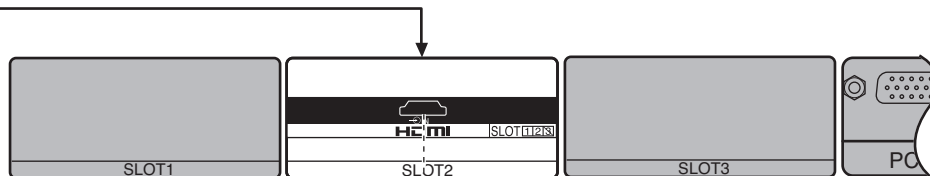
Номера слотов дисплея, совместимых с креплениями платы соединителей.

Модель с 2 слотами	Slot1, Slot2
Модель с 3 слотами	Slot1, Slot2 (Slot3 не совместим)

Подключение



Вид дисплея сзади

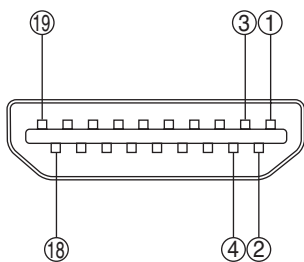


[Расположение контактов и названия сигналов]

Контакт №	Название сигнала	Контакт №	Название сигнала
①	Т.М.Д.С. данные 2+	⑪	Тактовая частота Т.М.Д.С. экранированная
②	Т.М.Д.С. данные 2 экранированные	⑫	Тактовая частота- Т.М.Д.С.
③	Т.М.Д.С. данные 2-	⑬	CEC
④	Т.М.Д.С. данные 1+	⑭	Зарезервирован (не подсоединен)
⑤	Т.М.Д.С. данные 1 экранированные		
⑥	Т.М.Д.С. данные 1-	⑮	SCL
⑦	Т.М.Д.С. данные 0+	⑯	SDA
⑧	Т.М.Д.С. данные 0 экранированные	⑰	DDC/CEC Земля
⑨	Т.М.Д.С. данные 0-	⑱	+5 В
⑩	Тактовая частота+ Т.М.Д.С.		Детектор «горячего» подключения



Кабель HDMI



Видео сигнал

[Применимые входные сигналы]

Формат сигнала	fV (Hz)	fH (kHz)	Синхросигнал (MHz)	Число активных пикселей	Полное число пикселей	Число активных линий	Полное число линий
1 525/60p	59,94	31,47	27,00	720	858	480	525
2 625/50p	50,00	31,25	27,00	720	864	576	625
3 750/60p	60,00	45,00	74,25	1280	1650	720	750
4 1125/60i	60,00	33,75	74,25	1920	2200	1080	1125
5 VGA60	59,94	31,47	25,18	640	800	480	525
6 750/50p	50,00	37,50	74,25	1280	1980	720	750
7 1125/50i	50,00	28,13	74,25	1920	2640	1080	1125

Аудио сигнал

Линейная ИКМ : 48/44,1/32 кГц

Примечание:

Дополнительное оборудование и кабели HDMI, изображенные выше, не входят в комплект поставки.

Застереження щодо безпеки

(обов'язково дотримуйтесь їх)

УВАГА!

- **Не намагайтесь розбрати або модифікувати даний виріб.**
Це може призвести до виникнення пожежі, ураження струмом або пошкодження плати.
- **При появі запаху диму, дивних запахів або незвичайних шумів під час роботи негайно вимкніть плазмовий дисплей.**
Вимкніть дисплей та відключіть шнур живлення від розетки.
Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження струмом, обов'язково вимкніть живлення дисплея.
- **Щоб уникнути ураження струмом та інших проблем, відключіть шнур живлення від розетки змінного струму.**

- **Будь ласка зверніться у наш спеціалізований відділ з обслуговування для встановлення або заміни даного виробу.**
Для обслуговуючого персоналу:
Перед вийманням або встановленням плати терміналів обов'язково вимкніть живлення дисплея та відключіть шнур живлення від розетки змінного струму.

Застереження щодо використання

- **Не торкайтесь контактів з'єднувача руками.**
Щоб уникнути пошкодження плати від електростатичного заряду, перед тим як взяти її в руки, доторкніться спершу до металевих виробів, наприклад, сталюого стелажа, для того, щоб зняти з себе заряд.
- **Для підключення використовуйте тільки доданий кабель або рекомендовані деталі.**
Щоб уникнути пошкодження плати, використовуйте тільки рекомендовані деталі.

Акcesуари

Упевніться, що у комплекті плати терміналів наявні наступні акcesуари:

Наклейка з позначенням терміналів (1 аркуш)



(Прикріпіть дану наклейку на відповідний слот на задній панелі дисплея.)

Інструкція з заміни плати терміналів

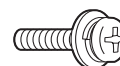


Кришка для слота



(Зніміть існуючий подвійний блок та встановіть цей блок в тепер вже порожній слот.)

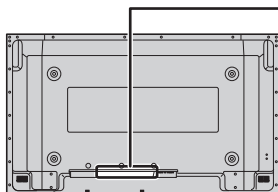
Гвинти × 4



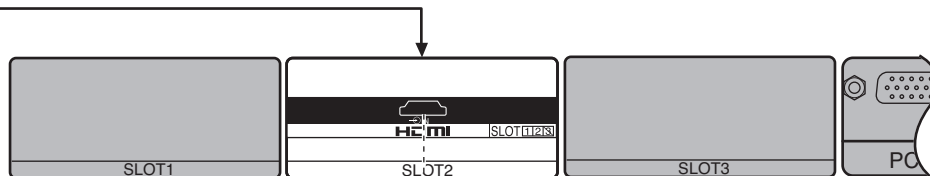
Номери слотів на панелі дисплея, що підходять для кріплення плати терміналів.

Модель із 2 слотами	Slot1, Slot2
Модель із 3 слотами	Slot1, Slot2 (Slot3 не підходить)

Підключення



Вигляд плазмового дисплея ззаду

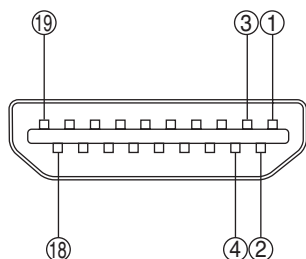


[Призначення контактів і назви сигналів]

№ штиря	Назва сигналу	№ штиря	Назва сигналу
①	T.M.D.S. дані 2+	⑪	T.M.D.S. екранізація сигналів
②	T.M.D.S. дані 2 екрановані	⑫	T.M.D.S. сигнали-
③	T.M.D.S. дані 2-	⑬	CEC
④	T.M.D.S. дані 1+	⑭	Вільний (не підключено)
⑤	T.M.D.S. дані 1 екрановані		
⑥	T.M.D.S. дані 1-	⑮	SCL
⑦	T.M.D.S. дані 0+	⑯	SDA
⑧	T.M.D.S. дані 0 екрановані	⑰	DDC/CEC Заземлення
⑨	T.M.D.S. дані 0-	⑱	+5 V
⑩	T.M.D.S. сигнали+		Визначення „гарячого” підключення



Кабель HDMI



Відеосигнал

[Застосовні вхідні сигнали]

Формат сигналу	fV (Hz)	fH (kHz)	Синхросигнал (MHz)	Кількість активних пікселів	Загальна кількість пікселів	Кількість активних рядків	Загальна кількість рядків
1 525/60p	59,94	31,47	27,00	720	858	480	525
2 625/50p	50,00	31,25	27,00	720	864	576	625
3 750/60p	60,00	45,00	74,25	1280	1650	720	750
4 1125/60i	60,00	33,75	74,25	1920	2200	1080	1125
5 VGA60	59,94	31,47	25,18	640	800	480	525
6 750/50p	50,00	37,50	74,25	1280	1980	720	750
7 1125/50i	50,00	28,13	74,25	1920	2640	1080	1125

Аудіосигнал

Лінійна імпульсно-кодова модуляція: 48/44,1/32 кГц

Примітка:

Додаткове обладнання та кабелі HDMI, зображені вище, не входять до комплекту постачання.

Қауіпсіздік шаралары (сақтауды ұмытпаңыз)

АБАЙЛАҢЫЗ

- Ешқашан бұл өнімді бөлшектемеңіз немесе түрін өзгертпеңіз.
Өртке, электр тогының соғуына немесе ақаулыққа жол бермеу үшін.
- Егер түтіннің иісін, жағымсыз иісті немесе ерекше шуларды жұмыс істеп тұрғанда сезсеңіз, дисплейді бірден ток көзінен суырыңыз.
Дисплейді өшіріп, электр шнурын ток көзінен суырып алыңыз.
Өртке немесе электр тогының соғуына жол бермеу үшін дисплейді қосулы қалдырмаңыз.
- Электр тогының соғуына немесе басқа ақауларға жол бермеу үшін электр шнурын ток көзіне қосулы қалдырмаңыз.

- Бұл өнімді орнату немесе өзгерту үшін арнайы қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Қызмет көрсету маманына:
Терминалдар тақтасын шешпестен немесе орнатпастан бұрын дисплейді өшіріп, электр шнурын ток көзінен ажыратуды ұмытпаңыз.

Қолдану нұсқаулары

- Коннекторлардың байланыстарын қолыңызбен ұстамаңыз.
Ішкі бөлшектеріне электростатикалық зақым келтірмеу үшін бұл өнімді қолданбастан бұрын болаттан жасалған корпус сияқты металл затқа қолыңызды тигізіп, зарядсызданып алыңыз.
- Өзара байланыс үшін жинақтағы кабельді немесе көрсетілген бөлшектерді пайдалануды ұмытпаңыз.
Ақауларға жол бермеу үшін ұсынылғандардан басқа бөлшектерді пайдаланбаңыз.

Керек-жарақтар

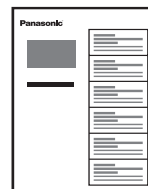
Төмендегі керек-жарақтардың терминалдар тақтасының пакетінде қамтылғанына көз жеткізіңіз:

- Терминалдың функциясы көрсетілген жапсырма (1 парақ)



(Бұл жапсырманы дисплейдің артқы панеліндегі қолданылатын слотқа жабыстырыңыз.)

- Терминалдар тақтасын ауыстыруға қатысты нұсқаулар

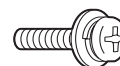


- Слот қақпағы



(Бұл терминалдар тақтасын орнату үшін қолданыстағы қос өлшемді терминалдар тақтасын шешіп, оны бос слотқа кигізіңіз.)

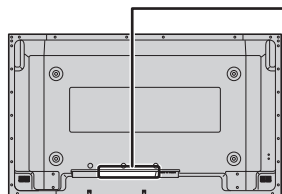
- Бұранда × 4



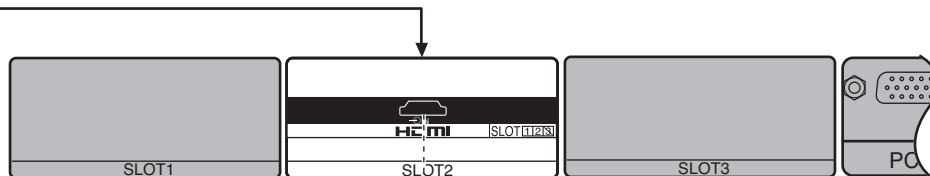
Терминалдар тақтасына бекітілгендермен сәйкес келетін дисплейдің слот нөмірлері.

2 слотты модель	Slot1, Slot2
3 слотты модель	Slot1, Slot2 (Slot3 үйлесімді емес)

Жалғау

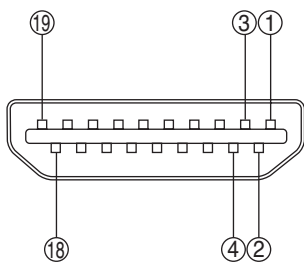


Дисплейдің артқы жағы



[Істік белгілері және сигнал аттары]

Істік нөмірі	Сигнал	Істік нөмірі	Сигнал
①	T.M.D.S деректері 2+	⑪	T.M.D.S ырғақты жиілігі қорғалған
②	T.M.D.S деректері 2 қорғалған	⑫	T.M.D.S ырғақты жиілігі -
③	T.M.D.S деректері 2-	⑬	CEC
④	T.M.D.S деректері 1+	⑭	Бос емес (Жалғанбаған)
⑤	T.M.D.S деректері 1 қорғалған		
⑥	T.M.D.S деректері 1-	⑮	SCL
⑦	T.M.D.S деректері 0+	⑯	SDA
⑧	T.M.D.S деректері 0 қорғалған	⑰	DDC/CEC жер
⑨	T.M.D.S деректері 0-	⑱	+5 В кернеу
⑩	T.M.D.S ырғақты жиілігі +		Жедел қосылуды анықтау



Бейне сигнал

[Қолданылатын кіріс сигналдары]

Сигнал пішімі	fV (Hz)	fH (kHz)	Бейнесигнал жиілігі (MHz)	Белсенді пикселдердің саны	Пикселдердің жалпы саны	Белсенді жолдардың саны	Жолдардың жалпы саны
1 525/60p	59,94	31,47	27,00	720	858	480	525
2 625/50p	50,00	31,25	27,00	720	864	576	625
3 750/60p	60,00	45,00	74,25	1280	1650	720	750
4 1125/60i	60,00	33,75	74,25	1920	2200	1080	1125
5 VGA60	59,94	31,47	25,18	640	800	480	525
6 750/50p	50,00	37,50	74,25	1280	1980	720	750
7 1125/50i	50,00	28,13	74,25	1920	2640	1080	1125

Аудио сигнал

Сызықтық PCM : 48/44,1/32 кГц

Ескертпе:

Жоғарыда көрсетілген қосымша жабдық пен HDMI кабельдері осы құрылғымен бірге берілмейді.

商標について



HDMI、HDMI ロゴ及び High-Definition Multimedia Interface は、HDMI Licensing LLC. の商標または登録商標です。

Trademark Acknowledgement



HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

Warenzeichen



HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC.

Marchi di fabbrica



L'acronimo "HDMI", il logo HDMI e l'espressione "High-Definition Multimedia Interface" ("Interfaccia multimediale ad alta risoluzione") sono marchi di fabbrica o marchi registrati di proprietà della Società HDMI Licensing LLC.

Reconnaissance des marques de commerce



HDMI, el símbolo HDMI y la Interface de Multimedia de Alta Definición son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

Reconocimiento de marca registrada



HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

Информация о торговых марках



HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC.

Визнання торгової марки



HDMI, HDMI логотипи та High-Definition Multimedia Interface є торговими марками або зареєстрованими торговими марками HDMI Licensing LLC.

Сауда белгілерін тану



HDMI, HDMI логотипті және High-Definition Multimedia Interface – HDMI лицензиялық компаниясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері.

Panasonic Corporation
Web Site : <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2005

M0607-3041